



Město Vítkov

náměstí Jana Zajíce 7, 749 01 Vítkov

Město Vítkov

se sídlem: nám. J. Zajíce 7, 749 01 Vítkov

Zastoupené: Mgr. Jakub Cihlář, starosta

IČO: 00300870

DIČ: CZ00300870

(Dále jen „**Půjčitel**“ na straně jedné)

a

Nemocnice AGEL Nový Jičín a.s.

se sídlem: Purkyňova 2138/16, 741 01 Nový Jičín

IČO: 258 86 207

DIČ: CZ699000899

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Ostravě, oddíl B, vložka 2513

zastoupena [redacted], předseda představenstva a

[redacted], místopředseda představenstva

(dále jen „**Vypůjčitel**“ na straně druhé)

(půjčitel a vypůjčitel společně taktéž jako „**smluvní strany**“)

uzavírají v souladu s ustanovením § 2193 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále též „**Občanský zákoník**“), níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

smlouvu o výpůjčce zdravotnického prostředku

(dále též „**Smlouva**“)

Článek 1.

Preambule

- 1.1. Smluvní strany si navzájem prohlašují, že jsou oprávněny tuto Smlouvu uzavřít a řádně plnit závazky v ní obsažené a že splňují veškeré podmínky a požadavky stanovené zákonem a touto Smlouvou.

Článek 2.

Předmět výpůjčky a Smlouvy

- 2.1. Půjčitel je výlučným vlastníkem následující nezuživatelné věci:
 - **motodlaha Artromot K1 Komfort v hodnotě 151.251,21 Kč včetně DPH,**
 - **transportní vozík ke kolenní motodlaze v hodnotě 13 775,85 Kč včetně DPH**



Město Vítkov

náměstí Jana Zajíce 7, 749 01 Vítkov

(dále též „**Předmět výpůjčky**“).

- 2.2. Půjčitel se touto Smlouvou zavazuje přenechat Vypůjčiteli Předmět výpůjčky a umožnit mu jeho bezplatné dočasné užívání za podmínek uvedených v této Smlouvě.
- 2.3. Bude-li chtít vypůjčitel ukončit smlouvu, oznámí půjčiteli ukončení Smlouvy o výpůjčce nejpozději 30 dnů před ukončením smluvního vztahu.
- 2.4. Smluvní strany shodně potvrzují, že Půjčitel dne 26. 6. 2023 předal Vypůjčiteli Předmět výpůjčky na základě předávacího protokolu, a to na dobu neurčitou ve stavu způsobilém k řádnému užívání. Sepsaný protokol je nedílnou součástí této Smlouvy.
- 2.5. Předmět výpůjčky bude umístěn výhradně u Vypůjčitele, a to na oddělení **Nemocnice Vítkov – léčebné a rehabilitační pracoviště** na adrese: Detašované pracoviště Nemocnice Vítkov, Opavská 90, 749 01 Vítkov
- 2.6. Společně s Předmětem výpůjčky předal Půjčitel Vypůjčiteli nezbytné doklady, a to zejména návod k obsluze v českém jazyce, záruční list, prohlášení o shodě, a poučil Vypůjčitele o užívání Předmětu výpůjčky.

Článek 3.

Povinnosti Půjčitele

- 3.1. Půjčitel se zavazuje předat půjčiteli předmět výpůjčky ve stavu způsobilém k účelu výpůjčky.

Článek 4.

Povinnosti Vypůjčitele

- 4.1. Vypůjčitel je povinen chránit Předmět výpůjčky před ztrátou, poškozením nebo zničením.
- 4.2. Vypůjčitel se zavazuje Předmět výpůjčky užívat řádně a v souladu s touto Smlouvou.
- 4.3. Vypůjčitel je povinen Předmět výpůjčky odborně udržovat v řádném stavu kontrolami a zkouškami prováděnými v souladu s pokyny výrobce Předmětu výpůjčky a příslušnými právními předpisy, zejména předpisy pro provozování zdravotnických prostředků. Za tímto účelem se Vypůjčitel zavazuje zejména provádět v intervalu stanoveném výrobcem Předmětu výpůjčky periodickou bezpečnostně technickou kontrolou (dále též „**BTK**“).
- 4.4. Vypůjčitel se zavazuje odstranit závady a poškození předmětu výpůjčky, které svým jednáním způsobil on sám, případně jeho zaměstnanci či osoby užívající předmět výpůjčky s jeho souhlasem, nebo nahradit půjčiteli takto způsobenou škodu.
- 4.5. Vypůjčitel je povinen nahradit v plné výši škodu způsobenou na předmětu výpůjčky, nejedná-li se o běžné opotřebení.
- 4.6. Vypůjčitel se zavazuje nemanipulovat s Předmětem výpůjčky a nepřemísťovat ho z místa ujednaného v čl. 2 odstavci 2.4. Smlouvy bez předchozího písemného souhlasu Půjčitele.
- 4.7. Vypůjčitel není oprávněn Předmět výpůjčky bez předchozího písemného souhlasu Půjčitele přenechat do užívání třetí osobě.



Město Vítkov

náměstí Jana Zajíce 7, 749 01 Vítkov

- 4.8. Vypůjčitel se zavazuje umožnit osobě pověřené Půjčitelem přístup k Předmětu výpůjčky a jeho kontrolu.
- 4.9. Vypůjčitel nese ze svého následující náklady spojené s užíváním Předmětu výpůjčky:
 - spotřební materiál,
 - náklady na opravu, běžnou údržbu,
 - náklady na BTK (pokud termín BTK připadne na dobu výpůjčky).
- 4.10. Pokud Vypůjčitel poruší své povinnosti stanovené touto Smlouvou, je povinen Předmět výpůjčky vrátit Půjčiteli bez zbytečného odkladu poté, co byl k jeho vrácení z uvedeného důvodu písemně Půjčitelem vyzván.
- 4.11. Smluvní strany shodně prohlašují, že Předmět výpůjčky není Vypůjčiteli přenecháván k užívání z důvodu poskytnutí odměny za jakýkoliv budoucí či minulý nákup, objednávku, zápůjčku či výpůjčku produktů Půjčitele či za poskytnutí služeb ze strany Půjčitele či za doporučení vyjmenovaných obchodních aktivit Půjčitele či za podílení se na vyjmenovaných obchodních aktivitách Půjčitele či za jakýkoliv minulý či budoucí objem obchodu uskutečněný mezi smluvními stranami či za jinou obchodní hodnotu vytvářenou Vypůjčitelem ve prospěch Půjčitele.

Článek 5.

Doba trvání a ukončení výpůjčky

- 5.1. Vypůjčitel je povinen vrátit Půjčiteli Předmět výpůjčky v sídle Vypůjčitele nejpozději posledního dne doby od oznámení ukončení smluvního vztahu výpůjčky uvedené v čl. 2. bodě 2.3. této Smlouvy.
- 5.2. Vypůjčitel je povinen vrátit Půjčiteli Předmět výpůjčky v sídle Vypůjčitele, z důvodu uvedeného v čl. 4. bodě 4.8. této Smlouvy, nejpozději do 10 dnů ode dne, kdy k tomu bude Vypůjčitel písemně vyzván Půjčitelem.
- 5.3. O vrácení Předmětu výpůjčky sepíší smluvní strany písemný předávací protokol.

Článek 6.

Závěrečná ustanovení

- 6.1. Vztahy neupravené touto Smlouvou se řídí Občanským zákoníkem.
- 6.2. Tato Smlouva nabývá své platnosti dnem jejího uzavření. Dnem uzavření této Smlouvy je den označený datem u podpisů smluvních stran. Je-li takto označeno více dní, je dnem uzavření této Smlouvy den z označených dnů nejpozdější.
- 6.3. Tuto Smlouvu je možné měnit a doplňovat pouze písemně formou písemných číslovaných dodatků podepsaných oběma smluvními stranami.
- 6.4. Nevyplývá-li z písemného ujednání smluvních stran výslovně něco jiného, budou jakákoli oznámení, včetně případných výzev, či jiná sdělení předpokládána podle této Smlouvy nebo v



Město Vítkov

náměstí Jana Zajíce 7, 749 01 Vítkov

souvislosti s ní učiněna písemně. Přípustnou formou jejich doručování podle této Smlouvy je osobní předání oproti podpisu, doručení prostřednictvím datové schránky, doručení poštou formou doporučené zásilky na adresu uvedenou v úvodu této Smlouvy nebo na jinou doručovací adresu písemně oznámenou odesílateli v souladu s tímto ustanovením. Za doručení se pro účely této Smlouvy považuje též případ, kdy adresát odmítne osobní předání nebo doručení poštou.

- 6.5. Tato Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze stran obdrží po jednom z nich.
- 6.6. Nedílnou součástí této Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1 – Předávací protokol dle odstavce 2.6. Smlouvy
- 6.7. Obě smluvní strany prohlašují, že si tuto Smlouvu přečetly, porozuměly jejímu obsahu a že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle a nikoli v tísní či za nápadně nevýhodných podmínek, což stvrzují vlastnoručními podpisy.
- 6.8. Tato smlouva byla schválena Zastupitelstvem města Vítkov dne 28. 6. 2023, usnesením č. 268/6, s nímž je tato smlouva v souladu

Ve Vítkově dne 14.7.2023

7. 8. 2023

Vypůjčitel

Půjčitel

.....

.....
[redacted]
předseda představenstva

.....

Mgr. Jakub Cihlář
starosta

.....

.....
[redacted]
místopředseda představenstva

PŘEDÁVACÍ PROTOKOL


Předmět předání

Název: **Motodlaha ARTROMOT® K1 Komfor čip**

Výrobní číslo: **50980**

Počet ks : **1**

Dokumentace: **Prohlášení o shodě, návod v Českém jazyce, předávací protokol se zaškolením, dodací list, faktura, záruční list**

Předávající: 

Přebírající: **Město Vítkov- Nemocnice Vítkov**

Zaškolení personálu

Jména a podpisy zaškolených pracovníků:

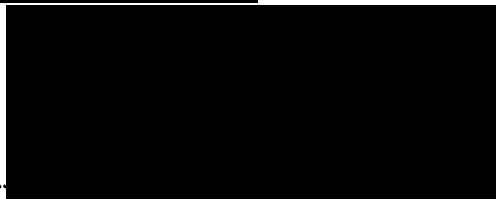
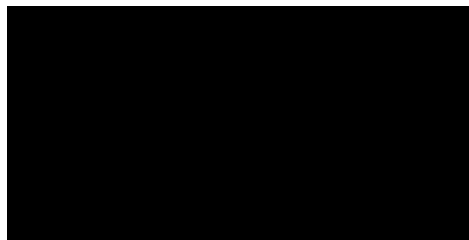


.....
.....
.....
.....
.....
.....

Ve Vítkově, dne 26.6. 2023



Proormedent s.r.o



Město Vítkov- Nemocnice Vítkov

Předávací protokol

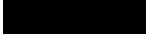
Motodlaha kolenního a kyčelního kloubu Artromot K1 Komfort čip s transportním vozíkem v ceně 136 386 Kč bez DPH

Smluvní strany

Město Vítkov,
se sídlem náměstí Jana Zajíce 7, 749 01 Vítkov,
zastoupené tajemnicí města: Ing. Šárka Petrtýlová
IČO: 00300870

dále jen „Přebírající“, na straně jedné

a

PROORMEDENT s. r. o.
Pod Vinicí 1458/12
143 00 Praha 4
Zastoupen: 
IČ:28223951
DIČ: CZ28223951

dále jen „Předávající“, na straně druhé.


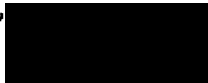
Dnešního dne, přebral Přebírající od Předávajícího následující **Motodlaha kolenního a kyčelního kloubu Artromot K1 Komfort čip s transportním vozíkem:**

Technická dokumentace k motodlaze: ANO/NE

Návod k obsluze: ANO/NE

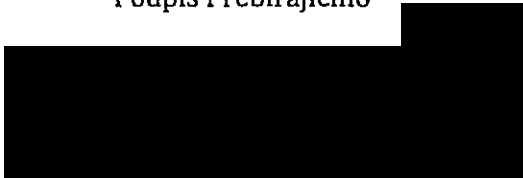
Obsluha zaškolená: ANO/NE

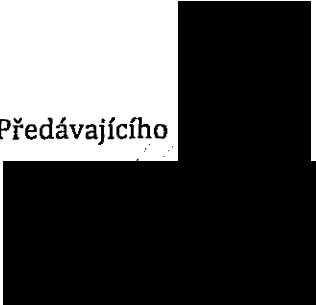
Oděrky, opravy, úpravy, problémy, přijaté závady (foto dokumentace je součástí této přílohy):
ANO/NE

Motodlaha je dnešním dnem uložena AGEL Nemocnice Nový Jičín, detašované pracoviště
Nemocnice Vítkov, oddělení rehabilitace, Opavská 90, 749 01 Vítkov,
 

Obě strany svými podpisy stvrzují předání zařízení ve výše uvedeném stavu a prohlašují, že se všemi náležitostmi obsaženými v tomto dokumentu souhlasí.

Ve Vítkově, dne 26.06.2023

Podpis Přebírajícího


Podpis Předávajícího


ZÁRUČNÍ LIST

Název a typ: **Artromot® K1 KOMFORT čip – motodlaha**

Výrobce: **ORMED GmbH
Bötzinger Straße 90
D-79111 Freiburg
Germany**

Výrobní číslo: **50980**

Vážený zákazníku,
zakoupili jste přístroj, na který výrobce poskytuje záruku 24 měsíců. Prostudujte prosím níže uvedené záruční podmínky, jejich dodržováním si zajistíte kvalitní servisní služby. Věříme, že s motodlahou budete spokojeni vy i vaši pacienti.

Datum prodeje: Dne 26.6.2023

Záruční podmínky:

1. Záruka začíná dnem předání přístroje zákazníkovi.
2. Datum předání je nutné prokázat předložením potvrzeného záručního listu.
3. Záruka se vztahuje na elektronické a mechanické poškození přístroje (dlahy), způsobené vadou materiálu nebo výrobní chybou. Záruka se nevztahuje se na poškození způsobené neodborným, případně špatným zacházením s přístrojem. Zásady správného použití přístroje jsou uvedeny v návodu k obsluze, který byl předán spolu s přístrojem.
4. Poskytnutí záruky je podmíněno - obsluhou přístroje vyškoleným pracovníkem, dodržováním údržby a ošetřování předepsané výrobcem a provádění pravidelných bezpečnostně / technických kontrol v rozsahu a četnosti předepsaném výrobcem v návodu k obsluze!
5. Záruka se nevztahuje na spotřební materiál (hadice, kabely, žárovky, pojistky, atd...).
6. Záruka se neposkytuje při:
 - manipulaci s výrobními čísly
 - připojení jiných neschválených zařízení
 - svévolném zásahu zákazníka nebo třetí osoby do přístroje
 - neprovádění předepsané údržby
 - neprovádění doporučených pravidelných kontrol
7. Pokud je přístroj v záruční době mimo provoz v důsledku oprávněně nahlášené závady, prodlužuje se o dobu této opravy záruční lhůta.
8. V případě uplatnění záruky se prosím obraťte na prodejce.

Dodavatel: PROORMEDENT s.r.o.
Pod vinicí 1458/ 143 00 Praha 4

Razítko a podpis:



ORMED GmbH
An Enovis company
Bötzing Str. 90
79111 Freiburg
Germany

Telefon: [REDACTED]
enovis-medtech.de
March 20, 2023

Certificate of Sale for the years 2023 and 2024

We, ORMED GmbH, an Enovis company, represented by Dr. Boris Fröhlich, hereby confirm that the company

Proormedent s. r. o.
Pod vlnicí 1458/12
143 00, Praha 4
Czech Republic

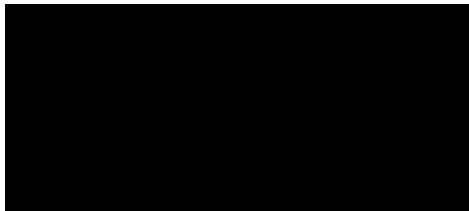
represented by Tomáš Petr and Mgr. Jiří Malina, is our exclusive distributor in Czech Republic for our products:

ARTROMOT® CPM devices, Class IIa according to Annex II of the EEC guideline 93/42.

Proormedent s. r. o. also provides after-sales service and is nominated to promote, instruct and distribute our ARTROMOT® devices, accessories, spare parts and related services within the validity of the agency agreement and in the agreed territory.

Proormedent s. r. o. is authorized to register as our agent with all government departments and Ministries in Slovakia.

This certificate is valid until December 31, 2024, or until revoked by either party.



DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration of conformity

In compliance with the Council Directive 93/42/EEC Annex II of 14. June. 1993 / Changed 05. Sep. 2007, concerning medical devices, the company

ORMED GmbH
Merzhauser Straße 112
D-791 00 Freiburg

declares under its sole responsibility as manufacturer of these products, that the products of the product line

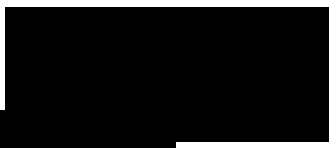
ARTROMOT® (see Annex)

fulfill the essential requirements of Annex I of the Council Directive 93/42/EEC.

With reference to Rule 9 of the Council Directive 93/42/EEC/Annex 9, the devices of the product line are classified as: **risk class IIa**



Notified Body:
DQS Medizinprodukte GmbH
August-Schanz-Straße 21
60433 Frankfurt am Main



Freiburg, February 10th, 2017

- QA Management Representative, Bernhard Krohne-

This certificate is valid until expiry of the certificate referred to.
(the certificate can be downloaded from: <https://de.dqs-ul.com/kunden/kundendatenbank.html>)

Annex:

Product Family

ARTROMOT®-K1

ARTROMOT® ACTIVE-K

ARTROMOT®-S3

ARTROMOT®-S4

ARTROMOT®-SP3

ARTROMOT®-E2

Versions:

ARTROMOT®-K1 Classic
ARTROMOT®-K1 Standard
ARTROMOT®-K1 Standard Chip
ARTROMOT®-K1 Comfort
ARTROMOT®-K1 Comfort Chip

ARTROMOT® ACTIVE-K
Chattanooga™ ACTIVE-K

ARTROMOT®-S3 Standard
ARTROMOT®-S3 Comfort

ARTROMOT®-S4 Comfort

ARTROMOT®-SP3 Standard
ARTROMOT®-SP3 Standard Chip
ARTROMOT®-SP3 Comfort
ARTROMOT®-SP3 Comfort Chip

ARTROMOT®-E2
ARTROMOT®-E2 Compact

Prohlášení o shodě

V souladu se Směrnicí Rady 93/42/EEC Přílohy II ze dne 14. června 1993/ Změněná 05. září 2007, o zdravotnických prostředcích, společnost

ORMED GmbH
Merzhauser Straße 112 D-
791 00 Freiburg

prohlašuje na základě své vlastní odpovědnosti jako výrobce těchto výrobků, že tyto výrobky výrobkové řady

ARTROMOT® (viz Příloha)

splňují požadavky Přílohy I Směrnice Rady 93/42/EEC.

S odkazem na Reguli 9 Směrnice Rady 93/42/EEC/Příloha 9 jsou prostředky výrobkové řady klasifikovány jako: **riziko třída IIa**



Notifikovaná osoba
DQS Medizinprodukte GmbH
August-Schanz-Straße 21
60433 Frankfurt am Main

Freiburg, 10. únor 2017

- Zástupce vedení pro Ověřování kvality, Bernhard Krohne-

Toto osvědčení je platné až do vypršení osvědčení, k němuž se odkazuje. (osvědčení lze stáhnout z: <https://de.dqs-ul.com/kunden/kundendatenbank.html>)

Příloha:

Skupina výrobků

ARTROMOT®-K1

Verze:

ARTROMOT®-K1 Classic
ARTROMOT®-K1 Standard
ARTROMOT®-K1 Standard Chip
ARTROMOT®-K1 Comfort
ARTROMOT®-K1 Comfort Chip

ARTROMOT® ACTIVE-K

ARTROMOT® ACTIVE-K
Chattanooga™ ACTIVE-K

ARTROMOT®-S3

ARTROMOT®-S3 Standard
ARTROMOT®-S3 Comfort

ARTROMOT®-S4

ARTROMOT®-S4 Comfort

ARTROMOT®-SP3

ARTROMOT®-SP3 Standard
ARTROMOT®-SP3 Standard Chip
ARTROMOT®-SP3 Comfort
ARTKOMOT®-SP3 Comfort Chip

ARTROMOT®-E2

ARTROMOT®-E2
ARTROMOT®-E2 Compact


TLUMOČNICKÁ DOLOŽKA/TRANSLATOR'S CLAUSE

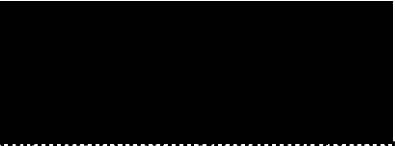
Jako tlumočnick anglického jazyka jmenovaný rozhodnutím Krajského soudu v Ústí nad Labem ze dne 22.1.1993 pod číslem jednacím 1492 podle § 3 zák.č. 36/1967 Sb. stvrzuji, že překlad souhlasí s textem připojené listiny.

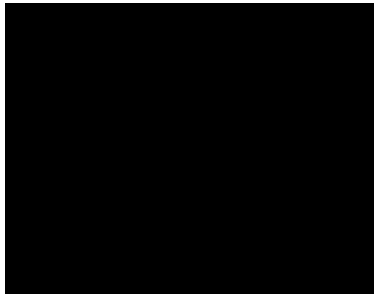
As a translator of the English language assigned by the award of the Regional Court of Law in Ústí nad Labem dated 22th January 1993 under the file number 1492 issued in compliance with § 3 of the Law no.36/1967 of Digest, I hereby certify that the translation of the document fully corresponds with the document attached.

Tlumočnický úkon je zapsán pod pořadovým číslem 4850 deníku.
This translator's act is recorded under the serial no. 4850 of the Translator's diary.

Datum/Date: 22.1.1993


tlumočnick anglického jazyka/*English Language Translator*


.....
Podpis a razítko tlumočnicka/*Translator's Signature and Seal*



Podle ověřovací knihy Úřadu městské části Praha 1
poř.č. vidimace 13309/X/17/T
tato úplná kopie obsahující 1 stranu
souhlasí doslovně s předloženou listinou, z níž byla pořízena,
a tato listina je prvopisem obsahujícím 1 stranu.
Listina, z níž je vidimovaná listina pořízena, neobsahuje viditelný
zajišťovací prvek, jenž je součástí obsahu právního významu této listiny

V Praze dne 19.12.2017

Vidimaci provedl/a



